

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

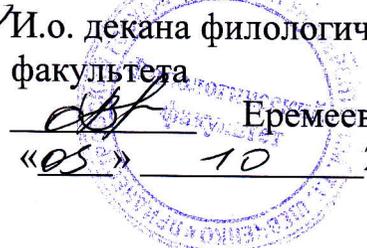
И.о. декана АТФ

 Димогло А.В.

« 05 » 10 2019г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического
факультета

 Еремеева О.В.

« 05 » 10 2019г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

по дисциплине

на 2019/2020 учебный год

Направление подготовки

4.35.03.07 Технология производства и переработки с/х продукции

Профиль подготовки

Технология производства и переработки с/х продукции

Квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

(очная)

Год набора **2019**

Тирасполь, 2019 год

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык (Английский)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта, утвержденного Приказом Минобрнауки России № 708 от 26 июля 2017г. ВО по направлению подготовки 4.35.03.07 Технология производства и переработки с/х продукции, основной профессиональной образовательной программой и учебного плана по профилю подготовки «Технология производства и переработки с/х продукции».

Составитель рабочей программы

Преподаватель кафедры иностранных языков  Григорьева В.А.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков «27» 09 2019г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

«27» 09 2019г. Якубовская А.А., старший преподаватель 

Зав. выпускающей кафедрой

«30» 09 2019г. Рушук А.Д., доцент, к.б.н. 

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка. Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование умений и навыков вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных/неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках; перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (Английский)» относится к обязательной части цикла Б1 (Б1.О.03) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 4.35.03.07 Технология производства и переработки с/х продукции профиля «Технология производства и переработки с/х продукции».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование компетенций, приведенных в таблице ниже

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1 УК-4 – Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; ИД-2 УК-4 – Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; ИД-3 УК-4 – Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; ИД-4 УК-4 – Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: <ul style="list-style-type: none">• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;• уважая высказывания других, как в плане содержания, так и в плане формы;• критикуя аргументированно и конструктивно,

		не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия; ИД-5 УК-4 – Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык и обратно
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Трудоемкость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных			Самостоятельная работа (СР)		
		Всего	Лекций (Л)	Практических Занятий (ПЗ)			
1	2/72	36			36	36	-
2	3/108	36			36	36	Экзамен 36
Итого:	5/180	72			72	72	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			СР
			Л	ПЗ	ЛЗ	
I семестр						
1	Agriculture in general	36			18	18
2	Degumming	36			18	18
II семестр						
3	Refining	72			36	36
	Подготовка к экзамену					36
ИТОГО:		180			72	72+36

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия

1 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий	Учебно-наглядные пособия
1. Agriculture in general				
1	1	2	About Myself The Article	Раздаточный материал
2	1	2	Agriculture in general. Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал
3	1	2	From the history of agriculture.	методическое пособие

			Оборот there is/there are	
4	1	2	Basic principles of crop production The Plural	аудиоматериал, методическое пособие
5	1	2	Crude sunflower oil Grammar exercises and tests	методическое пособие
6	1	2	Purpose of degumming. The Numeral	методическое пособие
7	1	2	Degumming process The comparison of Adjectives/Adverbs	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
8	1	2	Annotation №1 Modal verbs/ equivalents	Раздаточный материал
9	1	2	Control test №1	Раздаточный материал
Итого по разделу часов:		18		
2. Degumming				
10	2	2	Batch degumming Grammar exercises and tests	методическое пособие
11	2	2	Batch degumming The Pronoun	Раздаточный материал методическое пособие
12	2	2	Batch degumming equipment The types of questions	методическое пособие
13	2	2	Continuous degumming Simple tenses. Irregular verbs	методическое пособие
14	2	2	Continuous degumming equipment Continuous tenses	методическое пособие Раздаточный материал
15	2	2	The cranberry Perfect tenses	Раздаточный материал
16	2	2	What is international trade? Perfect continuous tenses	методическое пособие
17	2	2	Revision №1	Раздаточный материал
18	2	2	Corrections	Раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов:		18		
ИТОГО:		36		

2 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторных занятий	Учебно-наглядные пособия
3. Refining				

1	3	2	Annotation #2	Раздаточный материал
2	3	2	Environmental protection Passive voice	Раздаточный материал, аудиоматериал
3	3	2	Plant products Grammar exercises and tests	методическое пособие
4	3	2	Purpose of refining Grammar exercises and tests	аудиоматериал, методическое пособие
5	3	2	Water The sequence of tenses	методическое пособие
6	3	2	Chemical and caustic refining Grammar exercises and tests	методическое пособие
7	3	2	Batch refining I Grammar exercises and tests	Раздаточный материал, аудиоматериал, методическое пособие
8	3	2	Salts and acidity Direct and indirect speech	Раздаточный материал
9	3	2	The nitrogen cycle Grammar exercises and tests	Раздаточный материал
10	3	2	Agribusiness management Grammar exercises and tests	методическое пособие
11	3	2	Control test №2	Раздаточный материал методическое пособие
12	3	2	The futures market Conditional sentences	методическое пособие
13	3	2	GMOs Grammar exercises and tests	методическое пособие
14	3	2	Grammar exercises and tests	методическое пособие Раздаточный материал
15	3	2	Report	Раздаточный материал
16	3	2	Report	методическое пособие
17	3	2	Revision №2	Раздаточный материал
18	3	2	Corrections	Раздаточный материал, аудиоматериал
Итого по разделу часов:		36		
ИТОГО:		36		

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид самостоятельной работы обучающегося	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1.	Agriculture in Our Republic. Реферат	10
	2.	Тест по грамматике (<i>ДЗ</i>)	4
	3.	Текст «Physical and steam refining» <i>СИТ</i>	4

Итого по разделу часов			18
Раздел 2	1.	Cultural Practices. Реферат	10
	2.	Тест по грамматике (<i>ДЗ</i>)	4
	3.	Текст «Purpose of bleaching» <i>СИТ</i>	4
Итого по разделу часов			18
Раздел 3	1.	Report	36
Итого по разделу часов			36
Подготовка к экзамену			36
ИТОГО:			72+36

Примечание: ДЗ - домашнее задание; *СИТ* — самостоятельное изучение темы.

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (не предполагаются)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
	Основная литература					
1.	English for food technology students	Л.П. Кистол, Л.В. Гаврилова	2011	10	-	-
2.	Английский язык : учеб. пособие.	Веренич Н. И. [и др.].	2012	-	+	http://spsu.ru/
3.	Career Paths: Agriculture.	Neil O' Sullivan, James D. Libbin.	2011	-	+	http://spsu.ru/
	Дополнительная литература					
1.	Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English.	Murphy, Raymond	2014	-	+	http://spsu.ru/
2.	Английский язык: учебное	Блонарь Е.В.	2014	-	+	http://spsu.ru/

	пособие для студентов-бакалавров АТФ.					
Итого по дисциплине: % печатных изданий <u>10</u>; % электронных <u>90</u>						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<https://englex.ru/webinars/>

<https://www.ted.com/#/>

<https://elf-english.ru/2013/08/zhurnaly-na-anglijskom-yazyke/>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Методические указания по английскому языку. Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом Государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». Оренбург, 2003г. Составитель – Соколова Е.В.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля): _____

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения

терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.